



CHAN HUN INTERNATIONAL TAEKWON-DO FEDERATION (CHITF)c

Tel. :1-613-266-5142 itfhq@chitf.org www.chitf.org

COMPETITION RULES

&

UMPIRES RULES

蒼軒國際跆拳道聯盟

競賽規例

&

裁判規例

CONTENTS 目錄

<u>Section 1. General</u>	<u>第一部份:通用</u>	p.5
Article 1. Definition	第一條-定義	p.5
Article 2. Purpose	第二條-目的	p.5
Article 3. Application	第三條-應用	p.5

Article 4- Modifications and changes 第四條- 修改 p.5

Section 2. Competition Organizing Committee of Hosting Country p.6

第二部份主辦國競賽組織委員會

Article 5. Formation 第五條-成立 p.6

Article 6. Numbers of Committee Members 第六條- 委員入數 p.6

Article 7. Authorities & Duties 第七條-權 限 & 職 責 p.6

Section 3- Competition Application Procedure 參賽申請程序 p.8

Article 8- Application Form 第八條-申請表格 p.8

Article 9- Confirmation 第九條-批准 p.8

Article 10- Acceptance 第十條-接納 p.8

Section 4- Applicant Qualification 參賽者資格 p.9

Article 11- Qualified Applicant & Ages 第十一條-合格者&年齡 p.9

Section 5- Dress Code & Equipment 第五部份-服式&護具 p.9

Article 12- Dress Code 第十二條-服式 p.11

Article 13- Safety & Protective Equipment 第十三條-護具 p.11

Section 6- Insurance & Medical Assistance 第六部份-保險&醫療 p.11

Article 14- Insurance 第十四條-保險 p.11

Article 15- Medical Assistance 第十五條-醫療 p.12

Section 7- Competition Venue and Facility p.12

第七部份-競賽場所&設備

Article 16- Lights of the Competition Ring	第十六條- 比賽場地燈光	p.12
Article 17- Competition Ring Size	第十條-競賽場,尺碼	p.12
Article 18- Table & Seats of the Commissioners of Umpire & Competition	第十八條-評判& 競賽委員長坐位&枱子	p.13
Article 19- Seating of the Ring Umpires	第十九條-競賽場評判員坐位	p.13
Article 20- Seats of Coach-Sparring	第二十四條-教練坐位	p.13
Article 21- Visual Display Devices	第二十一條-視覺展示儀器	p.14
Section 8- Weight Check & Draw	第八部份=重量檢查&抽籤	p.14
Article 22- Weight Check	第二十二條-重量檢查	p.14
Article 23- Draw	第二十三條-抽籤	p.14
Section 9-Delegates & Coaches	第九部份-代表&教練	p.15
Article 24- Delegates	第二十四條-代表	p.15
Article 25- Coaches	第二十五條-教練	p.15
Section 10- Competition	競賽	p.16
Article 26- Order of Matches	第二十六條-賽事程序	p.16
Article 27- Divisions	第二十七條-單位	p.16
Article 28-Participation Conditions	第二十八條-參賽條件	p.16
Article 29- Rings Announcement	第二十九條-賽事場地宣佈	p.17
Article 30- Equipment Check	第三十條-護具檢查	p.17
Article 31- Traditional TKD Competitor Protocol	第三十一條-傳統跆拳道競賽者禮儀	p.18
Section 11- Official Terminology	第十一部分-術語	p.18
Section 12- Awards	第十二部份-將狀頒發	p.18
Article 32- Awards in Sparring & Patterns	第三十二條-搏擊&套拳	p.18
Article 33 Outstanding Awards	第三十三條-超越頒發	p.21

Section 13- Pattern	第十三部份-套拳	p.21
Article 34- Elimination System	第三十四條-淘汰賽	p. 21
Article 35- Points Award-Individual/Team Tuls)	第三十五條-个人; 隊際(套拳)-得分	p.22
Article 36- Team Event	第三十六條-隊際	p.22
Article 37- Officials	第三十七條-裁判成員	p.23
Section 14- Sparring	第十四部份-搏擊	p.23
Article 38- Elimination System	第三十八條-淘汰賽: 个人; 隊際	p.23
Article 39- Points System	第三十九條-得分	p.24
Article 40- Fouls	第四十條-犯規行為	p.25
Section 15- Protest & Decision	第十五部份-上訴程序&判決	p.27
Article 41- Protest	第四十一條-抗議	p.27
Article 42-Decision, Disqualification	第四十二條-判決, 四取消資格	p.27
Article 43- Individual/Team withdrawal from Competition as Protest Means		p.28
	第四十三个人/隊際之退出比賽行動來表示抗議	

Section1-General **第一部份-通用**

Article 1- Definition 第一條-定義

TaeKwon-Do competition is a platform, for Chon-Ji system practitioners as taught by the Legendary Founder, Gen. Choi Hong Hi, to compare techniques, to exchange friendships and to learn from each other in a sportive, friendly atmosphere environment.

跆拳道賽事是一个給予崔將軍宗師的門徒們的見面平台. 他們可以在一个發誼和尚武精神的環境下會合來互相在技術上的比較, 友誼交流.

Article 2- Purpose 第二條-目的

The purpose of the competition is to ensure the uniformity of techniques, to elevate Competition standards to a high level in all competition events organized/sanctioned by CH ITF.

賽事的目的是籍著蒼軒國際跆拳道聯盟所提倡/舉辦之賽事中能在水準, 公平, 及比賽管理之流暢各方面所提升及保持. 並且為參賽者創造一個能發揮其終極之潛能的環境.

Article 3- Application

第三條-應用

The CH ITF Competition rules shall apply in all levels of competitions organized/sanctioned by CHITF.

CH ITF比賽規則適用於所有由蒼軒流ITF跆拳道聯盟所提倡/舉辦之賽事

Article 4- Modifications

第四條-修改

CH ITF Competition rules could be modified or changed if valid points are given. Suggested letter should be forwarded to CH ITF Headquarter c/o the CH ITF President and the CH ITF International Competition Commissioner. They will study the suggested letter. If they find them to be reasonable, they will propose the change to the CH ITF Congress for final approval. Until any modification or changes of the Competition Rules have been decided, all Competitions shall be conducted according to the original CH ITF Competition Rules.

CH ITF 比賽規則可以修改和補充如建議點有效. 建議信須寄往CH ITF 總部給于會長和 CH ITF 國際賽事委員參核. 他們會檢讀建議信, 如他們同意建議有效會提交 CH ITF大會作最後判決. 在這期間所有賽事規則應照如常運作絕無更改.

Section 2. Competition Organizing Committee of Hosting Country

第二部份主辦國競賽組織委員會

Article 5. Formation

第五條-成立

The Host country of the Competition Organizing Committee for World Event- hosting country should be formed at least 12 months prior to the World-event

主辦國競賽組織委員會要在世界賽12個月之前成立.

Article 6. Numbers of Committee Members

第六條-委員入數

The Competition Committee shall be formed with the necessary numbers of officials in conformity with the actual situation of the hosting country.

委員人數由主辦國當地情況環境所須而定。

Article 7. Authorities & Duties

第七條-權 限 & 職 責

- Competition Organizing Committee (COC) shall deposit the amount of \$20,000US with e-transfer or bank draft to the CH ITF HQ for securing the applied world championship event twelve months prior to the event. This amount of deposit will be cashed if the applicant does not fulfill their terms, conditions and commitment from the signed world championship contract with the CH ITF. If the signed contract's terms, conditions and commitments are all fulfilled. This amount of \$20,00US shall be deducted from the money which the applicant has agreed to pay to the CH ITF according to the terms, conditions of signed applied contract for hosting the world-championship event at the end of the applied world championship event.
- Competition Organizing Committee (COC) shall send their draft invitation and information for the World-event to the CH ITF HQ for its approval at least 12 months prior to the event and distribute to all related parties and countries
- The COC shall arrange all facilities, equipment and manpower necessary for the event
- The COC is responsible for the arrangement of medals and other awards
- The COC shall receive and register the teams and individuals competitors invited to the event
- The COC shall hold draws and weigh-ins according to the respective mods of competition
- The COC shall display, bring together to-date competition results and as well display, draw up the competition draw tables for the next day, if possible to all coaches
- The COC shall provide 3-figured number patches (20 x 15cm) to all participants
- Official Doctors or medical officers must be in attendance throughout competitions
- The COC must ensure the security of all participants, VIPs
- The COC shall be responsible for the Food/ Accomodation of the CHITF VIPs and Umpires during the events
- The COC shall consult all issues arising from the Event with the CH ITF International Competition & Umpire Commissioners
- The COC will be responsible to the CH ITF for the organization and the conduct of the Event toward the CH ITF
- The COC must provide the necessary number of trained officials to assist the CH ITF International Competition and Umpire Commissions in the running of the events

- 主辦固競賽委員會(簡稱COC)將在賽事之前12個月用BANK DRAFT或E-TRANSFER 將二萬美金先存寄往CH ITF總部,來確保所申請主辦的世界大賽.這\$20,000美金將會被取之如主辦國不履行所簽合約的所有條件,期限,承諾.如合約是如期履行,在大賽的結日,這\$20,000美金將從合約中申請人所同意付給CH ITF的主辦權款目上扣除.
- COC在大賽12個月之前將寄一封起草信給CH ITF總部先過目,得允許後就寄給所有參賽國和有關團體,人仕.
- COC將安排所場地,用具和人力來助于賽事所須
- COC將負責購買獎品,獎狀,獎牌的安排
- COC將接待和登記所有參賽者
- COC將按照規則抽籤和測重量
- COC將公佈每日賽事結果和來日賽事表或分配給各教練
- COC將供給參賽者20 X 15CM三數位參賽號碼
- 醫生或醫護人員必須在賽事中全值
- COC必確保各參賽者和VIPs安全
- COC將負責CH ITF VIPs和Umpires在大會期間食宿
- COC將請教于CH ITF International Competition and Umpire Commissioners關於對賽事和大會有關的所有問題
- COC將會對大會,賽事,CH ITF負全責
- COC將供給大會,賽事足夠受訓人手在大會期間來運作

Section 3- Competition Application Procedure 參賽申請程序

Article 8- Application Form

第八條-申請表格

All CH ITF affiliated members or supporting friends wishing to participate in the event shall submit their entry forms to the Competition Organizing Committee (COC) by the set deadline

所有想參賽的CH ITF會員或支持朋友將如定的限期將申請表格和款目寄給COC

Article 9- Confirmation

第九條-批准

CH ITF affiliated members or supported friends MUST get the CH ITF HQ email approvals first before sending the event application form to the COC

CH ITF會員或支持朋友必須先得CHR ITF 總部電郵批准後才將申請表格寄往COC

Article 10- Acceptance

第十條-接納

CH ITF HQ and COC have the right to refuse OR to discuss the applicant's application to the following conditions:

- The applicant has missed the deadline for submitting the application form. \$300US penalty should be paid to the COC if the applicant wishes to participate in the event.
- Any applicant wishing to make any changes in her/his application form for the event with a valid reason shall pay a penalty of \$150US to the COC due to administration research process and time consuming.

CH ITF總部和 COC有保留權拒絕或討論有關申請人表格, 以下條件:

- 申請者錯失登記期限, 如真想參賽須先交\$300US罰款
- 任何申請者在申請後如有充足理由想更改申請文件表格, 須先交\$150US罰款來保贖煩忙的行政過程

Section 4- Applicant Qualification

參賽者資格

Article 11- Qualified Applicant & Ages

第十一條-合格者&年齡

CH ITF Affiliated clubs, members can participate in the CH ITF Events and enjoy the discount rate.

CH ITF Supported friends can also participate in the CH ITF events with the CH ITF Headquarter approval and pay the regular rate.

All other special cases must have the approval from the CH ITF HQ. It is the duty of the COC to inform the CH ITF HQ and the CH ITF International Umpire & Competition Commissioners whenever such special cases occur. In such cases, the CH ITF HQ and the CH ITF International Umpire & Competition Commissioners can accept or reject their applications without providing any reason.

All competitors must produce medical certificates from their doctors certifying that they are physically and mentally fit to compete in the CH ITF events.

Junior: age 14 -17; Adults: age 18-35; Veteran: age 36 & up

Ranks holders have to follow according to the events indication, for example: color belts or black belts holders only, or junior, adults or veteran only.

CH ITF附屬道場, 會員可參賽和享用會員折扣.

CH ITF支持朋友經總部批准可參賽但付所定的申請費.

其他特別場合個案必須經總部批准. 每當有特別個案COC須向總部, 國際評判/賽事委員請示這是COC的責任. 在所有特別個案, 總部和國際委員有權接納或拒絕不用通告原因.

所有參賽者必須有醫生證明文件保證身體精神狀態良好可參賽.

少年: 年歲 14-17; 成人: 18-35; 長者:36歲以上

參賽者要跟從賽事主辦者對級別錠. 例如: 初級或只有黑帶者參賽, 或只有少年, 成人或長者...

Section 5- Dress Code & Equipment

第五部份-服式 & 護具

Article 12- Dress Code

第十二條-服式

- CH ITF Umpires shall wear the CH ITF Umpires dress code from the CH ITF Umpire Rules (navy blue coat, white shirt, any blue pants, CHITF Umpire tie, white running shoes)
- COC Members should wear the uniforms set out by the COC
- CH ITF affiliated members must wear the CH ITF approved doboks with CH ITF logos for color belts, black belts holders. The approved uniforms must be purchased from the CH ITF licensed manufacturers ABSOLUTELY not from imitators. Violating participants will be asked to leave the competition without any refunds. COC must provide two pinnies, blue/red in each ring.
- Competitors are allowed, when not performing, to wear their team tracksuits and shoes
- For Opening and Closing Ceremonies, competitors can wear either doboks or team tracksuits
- 評判服式須遵照CH ITF裁判條例所列明之準則(深藍色西裝, CHITFUmpire領帶, 白襯衫, 白波鞋.
- COC工作人員應穿着COC所制定制股

· CH ITF會員必須穿CH ITF所指定和許可的道袍. CH ITF道袍必須從CH ITF所指定許可的廠商贖買, 絕不可穿冒牌貨, 違者被請離場, 參賽費不退還. CH ITF 參賽者須備有兩上身道袍: 一紅, 一藍. 這些指定道袍可在 www.chitf.org參考.

Article 13- Safety & Protective Equipment 第十三條- 護具

Safety equipment and protective gear for the competitors participating in sparring competition.

- Compulsory safety and protective equipment
- The competitor must wear the CH ITF approved hand, forearms and foot, shins protectors
- The competitor must wear a mouth guard
- The male competitor must wear a groin guard inside his dobok trousers
- The female competitor must wear a breast protector inside her dobok shirt
- The junior and veteran competitors must wear CH ITF approved head guards
- Veteran competitors may wear rib and abdominal protectors inside the dobok
- All of any other safety and protective equipment are not allowed if they are not CH ITF approved. This is also for insurance policies and purposes. CH ITF approved safety and protective equipment can be purchased at the competition site and its sales counter.
- Any kind of jewelry is not allowed to be worn during the competition matches
- Long-haired competitors must keep their hair in place securely and neatly
- Injured competitors must wear the materials which are certified by the medical staffs of the competition
- Competitor have to wear their CH ITF approved red or blue top accordingly to the matches

參賽者于搏擊時所帶的安全和保護具

- 參賽必定要有護具裝備
- 必須穿着符合CH ITF 規格之拳套及腳套, 手腳護墊
- 參賽者必須帶牙膠

- 男性必須穿眷護陰於袍褲內
- 女性必須帶護胸墊於上袍內
- 少年及長者必須帶頭盔
- 長者可另用護胸骨墊
- 保險政策:所有護具必須符合CH ITF規格. 可在賽事護具道袍買賣櫃台贖買
- 不可穿帶任何首飾, 飾物或手錶
- 長髮者須以膠橡根束起, 不可使用夾子或髮夾
- 參賽者定要穿首CH ITF所指定賽時應穿的紅/藍上袍

Section 6- Insurance & Medical Assistance 第六部份-保險 & 醫療

Article 14- Insurance

第十四條-保險

- COC must ensure that the competition venue has all the necessary public liability insurance, fire certificates and government licenses required for such events.
- All competitors must sign their entry waiver forms indicating that they will not take any legal actions law suit against the CH ITF, the Organizing Committee, the Officials and all parties involved and related to the events.
- Competitors must have insurance coverage for their participation in the championships.
- 主辦機構(COC) 必須為所舉辦之任何賽事購買所需之公共責任保險, 火險, 及獲得賽事舉辦之政府認可牌照
- 參賽者必須填寫一份參賽申請表. 這份表參賽者明示不將會對CHR ITF, COC, 各工作人員及對賽事有關人仕彩取任何法律行動或對抗
- 參賽者必須自行贖買一份全面之个人保險

Article 15- Medical Assistance

第十五條-醫療

- Competitors injured during the competition shall receive treatment of the medical teams provided by COC

- The doctor, after treating the injured competitor, should recommend to the Ring Official the ability of the competitor to further participate in that competition. The doctor's decision is final
- 參賽者在比賽進行中受傷時,會由COC指定之駐場醫生及合資格之急救人員照料
- 醫生或及資格之急救人員照料傷者後會向評判負責人關於傷者可繼續比賽之批准. 醫生之決定是最終認可.

Section 7- Competition Venue and Facilities 第 t 部份-競賽場所&設備

Article 16- Lights of the Competition Ring 第十六條- 比賽場地燈光

The Competition Venue must have the full facilities and the COC must provide the required equipment. The COC shall arrange special seating for the VIPs.

Lights must not be lower than 5 meters above the ground for the competition.

賽事場地一定要設備齊全,COC心須提供所需用工具. COC將會安排貴賓席.

照明設備不可離地少於5米.

Article 17- Competition Ring Size 第 + t 條-競賽場, 尺碼

- The Ring for sparring competition measures 9 x 9 meters and must have at least 1 meter of safety border

- The Ring may be elevated. In this case the elevation shall be between 50-100cm from the ground, and the safety border around the Ring shall be at least 2 meters

- Ring safety covered mats measuring at least 2cm in thickness

- Competitors starting position should be clearly marked,

the ring size area and safety areas must be clearly identified separately and accordingly

- 競賽區大小為9 x 9米, 最小1米之安全边界

- 競賽區可以升略高, 而上升之高度為50至100米. 最小2米厚度之安全边界

- 競賽區蓆墊顏色: 兩比賽者開始時, 競賽區, 安全地帶, 的所有界限範圍要清楚分明

Article 18- Table & Seats of the Commissioners of Umpire & Competition

第 + 八 條-評判& 競賽委員 坐位& 枱子

- The Head table of the CH ITF International Umpire, Competition Commissioners shall be at a place with a commanding view over the arena and must have broadcasting facilities
- A separate seating area for the Umpires, Doctors, medical staff and help staff
- CR ITF國際評判, 賽事委員長們的主席枱要安置一个可觀全場和發令的位置. 要有播音系統設備
- 另外安排坐位明示位置給後備等候評判, 医生, 醫護人員及其他工作組人員

Article 19- Seating of the Ring Umpires 第十九條-競賽場評判員坐位

- The Ring Umpires, 10 Umpires: Juries (the most senior rank & 2 assistants for time& score keeping); 7 Umpires serve as Judges and in rotation. Umpire cannot judge the competitors from your own country
- Juries shall be seated in front of each ring
- Umpires seating and positions for Sparring matches: Centre Referee controls matches in the ring; the other 4 Umpires shall be seated at the corners
- Umpires seating and positions for Patterns competition: 5 Umpires shall sit in a row and in front of the jury table; the highest rank sits in the middle and the rest sit accordingly
- 評判委員小組, 10名評判員: 一名主審官(十名中最高段証者), 二位陪審員(負責記錄, 計時), 七位裁判員, 輪流交換. 裁判員不可評判參賽者來自同国家.
- 主審官, 陪審員坐於競賽區之前
- 裁判員搏擊比賽位置: 一各場中, 四名場角
- 裁判員套拳比賽位置: 五名一排坐之主審官枱前面, 最高段証者坐正中

Article 20- Seats of Coach-Sparring, Pattern

第二十條-教練坐位

- During a sparring match, the Coach will be seated at least 1 meter away from the ring. The Coach must not act in such a manner that would disturb the competition
- During a pattern match, the Coach will be seated in an assigned area

- 搏擊比賽期間須坐於競賽區外至少於1米之距離. 教練行為不可干擾比賽進行
- 套拳比賽期間, 教練坐於指定位置

Article 21- Visual Display Devices

第二十一條-視覺展示儀器

COC will try their best to provide a television screen, visual display devices or any IT equipment to display the scores, matches for additional viewing, and for

verification checking purposes

COC將盡量供應電子視覺展示儀器來加強展示賽程, 記錄, 檢查程序

Section 8- Weight Check & Draw

第八部份=重量檢查&抽籤

Article 22- Weight Check

第二十二條-重量檢查

- Weight-check shall start 72 hours before, and closes an hour before the Championship begins. It shall be conducted by the officials appointed by the COC, confirming the entry forms submitted by the applicants or the concerned parties.
- Competitors must present their degree certificates and passports for weight check.
- International standard scales must be used for weight check.
- Only competitors who pass their weight checks are allowed to participate in sparring competition.
- 檢查體重應在大賽前72小時內進行. 由COC指定的工作人員負責和檢查文件表格
- 參賽者須出示段證書和護照
- 須用國際標準磅儀器檢查
- 只有重量合格參賽者才允許參加搏擊賽

Article 23- Draw

第二十三條-抽籤

- CH ITF International Umpire and Competition Commissioners and one representative from the COC will conduct the draws. Coaches are welcome to attend the draws
- No draw is necessary for the division that has only 2 or less competitors

- All draws for individuals and teams will be drawn according to the patterns, sparring, degree(individual divisions only), gender divisions
- CHR ITF國際裁判, 賽事委員長和COC代表將負責抽籤. 教練們歡迎觀監
- 如那組只有2人以下不須抽籤
- 个人或隊組抽籤過程將根據: 套拳, 搏擊, 段位(只个人組), 性別而抽

Section 9-Delegates & Coaches 第九部份-代表 & 教練

Article 24- Delegates

第二十四條-代表

- All CH ITF Affiliate clubs' Members are welcome to participate at all CH ITF competitions
- CH ITF supporting friends and club members with CH ITF HQ approval are welcome to participate at all CH ITF competitions
- Competitors must have a valid proofed degree certificate
- A Delegate can be appointed by their related country's competitors to represent them for submitting of all forms,
weigh-in and cooperates with the other competition officials during the competition

- 所有 CH ITF會員一律歡迎參加
- CH ITF朋发及其他道場會員得CH ITF總部批准後歡迎參賽
- 參賽者要有段証證明書
- 每国的參賽者可選出一位代表來負責為隊員辦登記, 重量檢查手續及和大賽中和大会合作

Article 25- Coaches

第二十五條-教練

- Coaches, during the competition, must wear a tracksuit with the word Coach-displayed and gymnastic shoes
- Coaches must obey and follow the competition ring rules in article 24
- 教練在賽事期间須有教練兩字眼的上衣和波鞋

- 教練必須遵守第24條例

Section 10- Competition **競賽**

Article 26- Orders of Matches **第二十六條-賽事程序**

- The Order of match will be flexible according to the size and needs of the competitions
- 比賽程序是靈活性將按照賽事大會大小所須

Article 27- Divisions **第二十七條-單位**

- Juniors age 14-15(male/female): Pattern: 1st,2nd and 3rd dan
- Juniors age 16-17 (male/female): Pattern: 1st,2nd, 3rd dan
Sparring: 5 weight divisions
- Juniors team event (male/female): Pattern, Sparring
- Adults age 18-35: Pattern(male/female): 1st,2nd, 3rd, 4th, 5th&6th dan
Sparring: 5 weight divisions (male); 3 weight divisions (female)
- Adults Team (male/female): Pattern; Sparring
- Veteran age 36-45, 46-55, 56 & above (male/female): Pattern: 1st,2nd, 3rd, 4th, 5th & 6th.
Sparring: 3 divisions
- Veteran team event (male/female): Pattern; Sparring
- 少年,14-15(男/女): 套拳: 一, 二, 三段
- 少年,16-17(男/女): 套拳: 一, 二, 三級. 搏擊:5組
- 少年隊際: 套拳; 搏擊
- 成人18-35(男/女): 套拳: 一, 二, 三, 四, 五&六段. 搏擊: 男五組, 女三組
- 成人隊際(男/女): 套拳; 搏擊
- 長者36-45,46-55,56以上(男/女): 套拳: 一, 二, 三, 四, 五&六段. 搏擊: 三組
- 長者隊際: 套拳; 搏擊

Article 28-Participation Conditions **第二十八條-參賽條件**

- Individual Event: Competitor must hold a valid dan certificate. There are no restrictions regarding event participation by an individual competitor. Individual competitors can also be a team member for the team competition.
- Team Events: Team members can be mixed among clubs and countries. There are no restrictions on members from a specific country as long as at the time of registration, they specify the name of the country which the team represents. There are no limitations. A country can have team A, B, C, along with an established name.
- 个人組: 參賽者必須持有段證書. 每組參加人數無限制. 个人參賽者亦可是隊際成員
- 隊際組: 隊員可來自不同道場, 国家, 隊員來自何国不成問題, 只要報名時說清楚這隊是代表那国. 無參賽隊伍限制. 每国可有多隊A, B, C 參賽, 最好擁有隊名

Article 29- Rings Announcement

第二十九條-賽事場地宣佈

- An announcement will be made for each match with the name, number, and country of the competitor
- The competitor is responsible to report to the Ring's Jury Table with his/her identification card
- If the competitor does not report to the Jury table within 1 minute after the announcements, a second, third and final announcement will be made at half-minute intervals. If the competitor still does not report to the Jury table after the final announcement, then the competitor may be disqualified. If this occurs, there will be no refund of payment under any circumstances or reason whatsoever.
- 大会將會宣佈每場比賽之參賽姓名, 綸號及国家
- 參賽者應帶同參賽証自行到所屬之比賽場地的主審桌報到
- 大会將行作第二次召集宣播, 若參賽者仍未能報到, 大会將作第三次或最後宣播, 若參賽者依然未能沒有報到, 參賽資格將被取消, 所付參賽費無可逢還

Article 30- Equipment Check

第三十條-護具檢查

- The Centre Referee shall check to ensure that the competitor's dobok and equipment, etc. are of the officially approved types and that they are not defective
- If any item is found to be defective or sub-standard, it must be replaced. The competitor shall have a maximum of 2 minutes to do so.

- if the replacement is not done within two minutes, that competitor may be disqualified
- 裁判員將檢查參賽者道袍,裝備是否符合大會規格及非殘缺
- 若它們不符合大會指定之種類或有問題,將會被要求在2分鐘內更換,如不將會被取消比賽資格

Article 31- Traditional TKD Competitor Protocol

第三十一條-傳統跆拳道競賽者禮儀

- Competitors must at all time bow to the Jury, Centre Referee and also to each other with command of "TaeKwon" at the beginning and end of each performance or match
- 比賽者都必須於比賽前後,向主審官,裁判及對手行禮

Section 11- Official Terminology

第十一部分-術語

- Charyot: attention, 立正
- Kyong yae: bow, 敬禮
- Jayu matsogi: free sparring, 自由搏擊
- Jun bi: ready, 準備
- Shi jak: begin, 開始
- He chyo: separate, 分開
- Gesok: continue, 繼續
- Gu man: stop, 停止
- Ju ui: warning, 注意(警告)
- Gam jum: minus points, 減分(扣0)
- Sil Kyok: disqualify, 失格,取消資格
- Hong: red, 紅
- Chong: blue, 藍

- il hwe jon: 1st round, 第一回合
- Yi hwe jon: 2nd round, 第二回合
- Am hwe jon: 3rd round, 第三回合
- Yon jang jon: extension, 加時
- Duk jom jon: gold point bout, 金分勝負
- Sung: winner, 勝

Section12- Awards

第十二部份獎狀頒發

Article 32- Awards in Sparring & Patterns

第三十二條-搏擊. 套拳獎狀

- Junior individual pattern male: 3 gold, 3 silver, 6 bronze x 2
- Junior individual pattern female: 3 gold, 3 silver, 6 bronze x 2
- Junior individual sparring male(age 14-15): 5 gold, 5 silver, 10 bronze
- Junior individual sparring male(age16-17): 5 gold, 5 silver, 10 bronze
- Junior individual sparring female(age 14-15): 5 gold, 5 silver, 10 bronze
- Junior individual sparring female(age16-17): 5 gold, 5 silver,10 bronze
- Junior team pattern male: 6 gold, 6 silver, 12 bronze
- Junior team pattern female: 6 gold, 6 silver, 12 bronze
- Junior Overall Champion individual male: 1 trophy
- Junior Overall Champion individual female: 1 trophy
- Overall Champion of a country: 1 trophy
- Adult individual pattern male: 6 gold, 6 silver, 12 bronze
- Adult individual pattern female: 6 gold, 6 silver, 12 bronze
- Adult individual sparring male: 5 gold, 5 silver, 10 bronze
- Adult individual sparring female: 5 gold, 5 silver, 10 bronze
- Adult team pattern male: 6 gold, 6 silver, 12 bronze

- Adult team pattern female: 6 gold, 6 silver, 12 bronze
- Adult Overall Champion individual male: 1 trophy
- Adult Overall Champion individual female: 1 trophy
- Overall Champion of a country: 1 trophy
- Veteran individual pattern male (age36-45): 6 gold,6 silver,12 bronze
- Veteran individual pattern male (age46-50): 6 gold,6 silver,12 bronze
- Veteran individual pattern male(age 51+): 6 gold,6 silver,12 bronze
- Veteran individual pattern female (age36-45): 6 gold,6 silver,12 bronze
- Veteran individual pattern female (age46-50): 6 gold,6 silver,12 bronze
- Veteran individual pattern female(age 51+): 6 gold,6 silver,12 bronze
- Veteran individual sparring male (age36-45): 3 gold,3 silver,6 bronze
- Veteran individual sparring male (age46-50): 3 gold,3 silver,6 bronze
- Veteran individual sparring male(age 51+): 3 gold,3 silver,6 bronze
- Veteran individual sparring female (age36-45):3 gold,3 silver,6 bronze
- Veteran individual sparring female (age46-50):3 gold,3 silver,6 bronze
- Veteran individual sparring female(age 51+): 3 gold,3 silver,6 bronze
- Veteran Overall individual (age 36-45) male: 1 trophy
- Veteran Overall individual (age 46-50) male: 1 trophy
- Veteran Overall individual (age 51+) male: 1 trophy
- Veteran Overall individual (age 36-45)female: 1 trophy
- Veteran Overall individual (age 46-50) female:1 trophy
- Veteran Overall individual (age 51+) female: 1 trophy
- Veteran Overall male of a country: 1 trophy
- Veteran Overall female of a country: 1 trophy
- Veteran male team pattern: 5 gold, 5 silver, 10 bronze

- Veteran female team pattern: 5 gold, 5 silver, 10 bronze
- Veteran male team sparring: 5 gold, 5 silver, 10 bronze
- Veteran female team sparring: 5 gold, 5 silver, 10 bronze

- 小年个人套拳(男, 14-17歲): 五金, 五銀, +銅
- 小年个人套拳(女, 14-17歲): 五金, 五銀, +銅
- 小年个人搏擊(男, 14-15歲): 五金, 五銀, +銅
- 小年个人搏擊(男, 16-17歲): 五金, 五銀, +銅
- 小年个人搏擊(女, 14-15歲): 五金, 五銀, +銅
- 小年个人搏擊(女, 16-17歲): 五金, 五銀, +銅
- 小年隊際套拳(男): 五金, 五銀, +銅
- 小年隊際套拳(女): 五金, 五銀, +銅
- 小年隊際搏擊(男): 五金, 五銀, +銅
- 小年隊際搏擊(女): 五金, 五銀, +銅
- 小年个人總冠軍(男): 獎杯
- 小年个人總冠軍(女): 獎杯
- 国家總冠軍: 獎松
- 成人个人套拳(男, 18-35歲): 六金, 六銀, +二銅
- 成人个人套拳(女, 18-35歲): 六金, 六銀, +二銅
- 成人隊際套拳(男): 六金, 六銀, +二銅
- 成人隊際套拳(女): 六金, 兴銀, +二銅
- 成人隊際搏擊(男): 六金, 六銀, +二銅
- 成人隊際搏擊(女): 六金, 六銀, +二銅
- 成人總冠軍(男): 獎杯
- 成人總冠軍(女): 獎杯

· 国家總冠軍:	獎杯
· 長者个人套拳(男, 36-45歲):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者个人套拳(男, 46-55歲):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者个人套拳(男, 56+歲):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者个人套拳(女, 36-45歲):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者个人套拳(女, 46-55歲):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者个人套拳(女, 56+歲):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者个人搏擊(男36-45):	三金, 三銀, 六銅
· 長者个人搏擊(男46-55):	三金, 三銀, 六銅
· 長者个人搏擊(男,56+歲):	三金, 三銀, 六銅
· 長者个人搏擊(女, 36-45歲):	三金, 三銀, 六銅
· 長者个人搏擊(女, 46-55歲):	三金, 三銀, 六銅
· 長者个人搏擊(女, 56+歲):	三金, 五銀, 六銅
· 長者隊際套拳(男):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者隊際套拳(女):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者隊際搏擊(男):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者隊際搏擊(女):	六金, 六銀, 十二銅
· 長者个人總冠軍(男):	獎杯
· 長者个人套拳(女):	獎杯
· 長者国家總冠軍:	獎杯

Article 33 Outstanding Awards

第三十三條-超越頒發

- The competition of less than 3 competitors or teams shall not count for highest technical award or overall team champion

- Individual Overall Champion: A special trophy will be awarded to the most gold medal counts awarded
- Team Overall Champion: A special trophy will be awarded to the most gold medal counts awarded
- Overall Country Champion: A special trophy will be awarded to the most gold medal counts awarded. When the number of gold medals is even, silver, bronze medals will be counted.
- 如賽事少于三人/隊以下, 不發總冠軍杯
- 个人總冠軍: 多面金牌得主得獎
- 隊際總冠軍: 多面金牌得主得獎
- 国家總冠軍: 多面金牌得主得獎

Section 13- Pattern

第十三部份-套拳

Article 34- Elimination System

第三十四條-淘汰賽

- The pyramid system of elimination will be used
- Patterns competition shall be performed one by one in two rounds; first round designated pattern (Jury will pick one designated pattern which will be performed by all competitors in that division). The second round will be an optional pattern.
- Umpires will give points for each person for each round. The total of two rounds is the competitor's score.

The first round provides the umpires with the skill level of the individual in the group. The second round provides the competitor more competition and helps better seed them in the group.

Jury will choose the top Four into the semi-final then final

- 賽事將以淘汰形式進行
- 套拳比賽者每个人逐一將示範兩回合. 第一回示範由主審官抽籤出來給這組的指定套拳, 第二回是參賽者示範自己段數內的一套拳.
- 裁判將在每回合給分于每, 兩回合的總分將是比賽者的个人分數. 第一回裁判可認識每个人在這組的技術高低程度, 第二回比賽者再競爭而發揮展示突出个人的真材實料

Article 35- Points award: Individual/Team(Tuls) 第三十五條-个人; 隊際(套拳)-得分

Individual Pattern event points awarded system: Elements:

1. 4 points for Power: Theories of Power: reaction force, breathing, balance, concentration, mass, speed. Training secrets: sine wave, back forward motion/opposite direction, timing,
2. 4 points for Technical execution: how to start & finish, correct stance, section, facing, lines, characteristic & beauty & spirit
3. 2 points for rhyme/diagram: stiff or smooth, muscle control, diagram, back to the start/finish spot

个人套拳賽賞分系統: 示素:

1. 4分力量: 力原理; 反動力, 呼吸, 平衡力, 習中力, 體質量, 速度. 練習秘及: 波浪式, 反動態, 定時
2. 4分技術實施過程: 每動作怎樣開始/完成, 準確馬步, 上中下部份, 面對方向, 線路, 性格, 完美, 精神
3. 2分韻律/圖形: 蜴順或僵硬, 肌肉控制, 返回正準位置

Article 36- Team Event

第三十六條-隊際

Team pattern event points awarded system: Elements:

1. 3 points for power: Theories of Power: reaction force, breathing, balance, concentration, mass, speed. Training secrets: sine wave, back forward motion/opposite direction, timing,
2. 3 points for Technical execution: how to start & finish, correct stance, section, facing, lines, characteristic & beauty & spirit
3. 4 points for: team work and Choreography, rhythm/diagram: stiff or smooth, muscle control, diagram/back to the start/finish spot.

隊際套拳得分系: 元素:

1. 3分力量: 力原理; 反動力, 呼吸, 平衡力, 習中力, 體質量, 速度. 練習秘及: 波浪式, 反動態, 定時

2. 3分技術實施過程: 每動作怎樣開始/完成, 準確馬步, 上中下部份, 面對方向, 線路, 性格, 完美, 精神
3. 4分: 整隊合作/編排;韻律/圖形: 暢順或僵硬, 肌肉控制, 返回正準位置

Article 37- Officials

第三十七條-裁判成員

- 1 Jury President
- 2 Jury Members
- 7 Referees
- 1主審官
- 2陪審員
- 7裁判員

Section 14- Sparring

第十四部份-搏擊

Article 38- Elimination System

第三十八條-淘汰賽: 個人; 隊際

- The pyramid system of elimination will be used
- Weight-divisions:
 - Micro up to 58kg; light 58.01-68kg; middle 68.01 - 75kg; hyper 75.01kg +
- Duration of bout: 2 minutes; the elimination will be 2 rounds of 2 minutes as well for the final, 1 minute break between rounds
- Jury President will decide the winner to the points awarded by the umpires
- When three or more umpires give a decision in favor of one competitor, then that competitor is the winner

- When two corner umpires give a decision in favor of one competitor, one corner umpire for the other and one for a draw, the competitor who receives the two favored decisions is the winner
- When two corner umpires give a decision in favor of one competitor and two corner umpires give a draw, the competitor who receives the two favoured decisions is the winner
- When three or more corner umpires say that it is a draw, then it is a draw
- When two corner umpires give a decision in favor of one competitor and two corner umpires for other competitor, then that competition is a draw
- When one corner umpire gives a decision in favor of one competitor, two corner umpires for a draw and one for other competitor, then that competition is a draw
- If the competition is tied, a 1-minute extension will follow. If this results in a further draw, the competition for the gold points will take place. The competitor with the first score point shall be the winner with disregard to timing and the competitor with three warnings or 1 yellow card without any scored point is the loser.

Article 39- Points System

Individual Sparring Points awarded system:

1. Attacking tools; forefist, side fist, back fist, knife-hand, reverse knife hand, ball of the foot, foot sword, back heel, instep and sole
2. Legal target areas: face, and sides of the face; frontal area of trunk of the body from a line drawn from the armpit vertically down to the waist on each side
3. One point will be awarded for:
 - hand attack directed to mid or high section
 - foot attack directed to mid section
 - mid air hand attack to mid section

Two points will be awarded for:

- foot attack directed to high section
- mid air hand attack directed to the high section
- flying foot attack directed to mid section

Three points will be awarded for:

- flying foot attack directed to high section

个人搏擊得分制度:

1. 攻擊武器: 直拳, 側拳, 背拳, 手刀, 反手刀, 脚內當, 脚刀, 脚踭, 脚背, 脚底, 脚趾
2. 合法攻擊範圍: 面, 側面, 身体軀幹由及腋窩垂直至腰部
3. 一分得分:

- 用手直接攻擊中或高部份

- 用脚直接攻擊中部

- 凌空用手攻擊中部

二分得分:

- 用脚直接攻擊中部

- 凌空用手攻擊高部

三分得分:

- 凌空用脚攻擊高部

- Decide the winner, team matches will be same as in the individual matches (except for a tied match)
- When a team wins a bout, it receives two points and 1 point for a draw. When a team accumulate 6 points it will be declared the winner without other further matches
- When all five bouts are finished and the results are a draw, then each coach will select a Competitor to spar an extra bout. The Team whose competitor wins this bout will be the winner
- When the extra bout results in a further draw, then an extension and a bout for golden points shall take place to decide the winner as in individual matches
- When a team has one member short at the time of competition then the opposing team will automatically be awarded two points. When a team has two members short, then the opposing team will automatically be awarded 4 points
- 隊是由不同段証, 重量成員組成
- 兩隊会以擲公字形式來決定那一隊先出

- 每回合是兩分鐘
- 一分鐘休息
- 決定勝者同個人組一樣, 除了打和
- 每勝一回合得兩分, 打和各隊得一分. 那隊先得六分就是勝
- 如五回合打完還沒有勝隊還是和局, 教練們各派一名選手再戰一回合來分勝負

如還是和局, 就用金分回合來決定 Article 39- Points System
分

第三十九條-得

1. Team Sparring Point system:

- A team will be formed with disregard to competitors' degrees and weight
- A draw with the toss of a coin will decide which team to field in a competitor for the first bout, this process will alternate between the teams
- Each bout will be 1 round of two minutes
- One minute break will be given between rounds
- 隊際是五人一隊, 那隊小一或二隊員, 對抗隊將得兩分或四分

Article 40- Fouls

第四十條-犯規行為

Warnings will be given for the following offences: 以下是犯規行為:

- Attack to an illegal target
- Both feet stepping completely outside of the ring
- Any part of the body, other than the feet, touching the ground
- Holding or grabbing
- Pretending to be injured
- Intentionally avoiding sparring

- Repeatedly pretending to have scored by raising the arm
- Turning the back intentionally to avoid combat
- Unnecessary speaking/talking during competition
- Paying no attention to the instructions of Center Umpire
- 攻擊不合法部位
- 兩脚全走出圈外
- 故意或非故意除了脚外其他身体部份着地
- 抱或抓對或推對手
- 偽裝受傷
- 故意逃避對打
- 反覆舉手示意之偽裝得分動作
- 故意背向對手以逃避對打
- 比賽時廢話多多
- 對裁判不理會

One point will be deducted for every 3 warnings, but no disqualification will result from 3 points or more from warnings

-三警告就扣一分, 但無論被扣多少不会被取消資格

Deduction of points for serious fouls (yellow card: insulting an opponent in any way; biting, scratching, clawing; attacking a fallen opponent or an unready opponent; when the centre umpire has already stopped the match; excessive contact; attacking with forehead. In case of point deduction Centre Umpire will raise a yellow card to indicate one point deducted

-嚴厲犯規行為被扣分(黃牌: 向對手發出任何侮辱行為, 咬和抓對方, 攻擊已倒地/無準備的對方, 裁判已叫停還打, 太重手, 用頭撞. 裁判將用黃牌以示扣分

Red card is for disqualification: Misconduct; ignoring the Centre Umpire's instructions; causing an opponent to be unable to compete/continue as a result of heavy contact; any competitor suspected of being under influence of alcoholic beverage or drugs; receiving 3 deductions (yellow card) in the same match

-示紅牌是取消資格: 不守行為: 當裁判置之不理, 因打太重以致對手不可再賽, 如被發現服用不良藥物或酒精, 在同賽事中被判有三黃牌

Section 15- Protest & Decision

第十五部份-上訴程序&判決

· The Competition Adjudication Committee will supervise all protest procedures. The Competition Adjudication Committee includes the CH ITF International Commissioners of Competition; Umpire and Technical. The Chairman of Competition Adjudication Committee must be the International Commissioner of Competition. In case of absence of its Commissioner the member of Competition Adjudication Committee appointed by the CH ITF President will act

· 賽事裁決委員會將顧問一切上訴程序. 成員包括: CHR ITF國際賽事, 裁判, 技術各委員長. 主席是賽事委員長. 如有一委員長缺席 CHR ITF總裁將指定委員會一成員代替

Article 41- Protest

第四十一條-抗議

· All written protests may be submitted to the Competition Adjudication Committee. Only the Coach in charge of individual or a team can present a protest to the Jury President of that ring

· Official protest form must be filled in and presented within 5 minutes from the end of the match

· Regulated protest fee (USD \$100) must be paid when presenting the protest. (if the protest is valid, then the protest fee will be returned to the coach)

· Jury President must submit the protest to the Competition Adjudication Committee and explain its details

· All money paid from the protest and penalty during the championship will be disbursed for the umpiring development of CH ITF

· 所有抗議可程交賽事裁決委員會, 教練可程交給主審官

· 須於賽後五分鐘內填寫表格

· \$100美元須連同表格齊提交. 如上訴合理\$100將復還

· 主審官將提交給姿委員會和給予詳細解程

· 所有得來的上訴費將運用于賽事裁判研究發展用

Article 42-Decision, Disqualification

第四十二條-判決, 取消資格

- In order to give a correct decision the Chairman of Competition Adjudication Committee may call anyone else to give evidence on the protest (Jury President and Centre Umpire of relevant ring, coaches of two teams and CH ITF Authorized cameraman)
- The Committee will decide whether to validate the match, or to repeat the match or to assign the victory of the match to the loser; or to disqualify both competitors
- When the decision on the protest has been reached, the decision will be relayed to the parties concerned.
- The initial winner cannot compete again before the decision of the Committee
- Teams, individuals, or coaches not accepting the decision made by the Committee may result in having the whole team or individual disqualified from all further events of the Championship
- 賽事上訴委員會可傳召任何人為提出之抗議作供
- 委員會將決定: 確認比賽決定有效; 重賽; 改判敗方為勝; 取消兩方比賽資格
- 將示給最終決定于各有關人士
- 在上訴過程中, 勝方不能繼續比賽直至有結果才可
- 若任何上訴有關人士對決定堅持爭辯, 將會被取消資格而不能參加餘下賽事

Article 43- Individual/Team Withdrawal from Competition as a Means of Protest

第四十三個人/隊際之退出比賽行動來表示抗議

- In the case of withdrawal of competitors or team from individual or team matches as a means of protest. they will be disqualified from that event and any all further events of that championship
- 當隊任或個人因抗議而退出比賽, 他/她/他們被取消該場的資格, 和所有大賽餘下賽事的資格

UMPIRES RULES

裁判規例

Index

Article 1- Purpose	第一條-目的	p.30
Article 2- Application	第二應用	p.30
Article 3- Umpire Commission	第三條-裁判委員會	p.30
Article 4 - Compositions of Ring Council	第四條-賽事裁委会成員	P.31
Article 5 - Rights, Duties of the Jury President	第五條裁官權利, 責任	p.31
Article 6 - Rights, Duties of Umpires	第六條裁判權訓, 責任	p.31
Article 7 - Behavior	第七條-行為	p.33
Article 8 - Umpire Class, Requirements	第八條-裁判級別, 要求	p.33
Article 9 - Dress Regulation	第九條-制服條例	p.34
Article 10 - Treatment of the Umpires	第十條-接待裁判	p.34
Article 11- Penalty Regulations for the Umpires	第十一條-裁判處罰規則	p.35
Article 12- Umpire Judging Terms, Hand Signals	第十二條-裁判用語, 手號	p.36

Article 1- Purpose

第一條-目的

The purpose of these rules is to ensure fairness and unified judging criteria of the Jury and Umpires, to protect the Umpiring Authority and to point out the rights and duties of the Jury and Umpires.

規例之目的是使裁判官, 裁判員是公正及準則一致, 從而維護裁判的權利及威信, 並指出裁判官及裁判員應有的權利及責任.

Article 2- Application

第二應用

These rules are to be applied at all CH ITF Championships and Tournaments

規例應用於所有CHR ITF舉辦之賽事

Article 3- Umpire Commission

第三條-裁判委員會

The Umpire Commission is organized to ensure all the CH ITF World Championships/ Tournaments are carried out in accordance with the CH ITF Competition rules.

裁委会組成是確保所有 CH ITF賽事會跟從CH ITF指定的比賽規則進行.

- International Umpire Commission: CH ITF International Umpire Commissioner; and appointed 4 members
- National Tournament: CH ITF President/CH ITF International Umpire Commissioner will supervise and appoint the National Commission accordingly to the circumstances
- Authority, duties: to supervise the Juries, Umpires activities during competition
- To deal with official protests and give final judgements and decisions
- To undertake disciplinary action against unfair judges including the substitution and/or disqualification of the unfair umpires
- To select and register CH ITF International Umpires to officiate in the competition
- To appoint Ring Councils and designate them to their respective rings
- To conduct CH ITF Umpire courses/seminars based on the CH ITF Competition rules
- To give final judgments on disputes that the Ring Council's Jury President is not able to solve, if any
- To submit the judging results to the CH ITF International Competition Commission and the Competition Organizing Committee
- 國際裁判委員會: CH ITF國際裁判委員長; 四名指定成員
- 國家賽事: CH ITF總裁/ CH ITF國際裁判委員長將根據該國情況而指任國家裁委会
- 權威, 責任: 指點各裁判官, 裁判員進行任務
- 對賽事所有抗議個案給予指示解決

Article 4 - Compositions of Ring Council 第四條-賽事裁委成員

The Ring Council must govern each ring and the Composition of the Ring Council:

The Ring Council consists of: One Jury President, two Jury Members, 6 umpires, one recorder, one time keeper

賽事裁委是負責每一場地, 成員: 責判官, 兩助理, 六裁判員, 一位紀錄, 一位計時

Article 5 - Rights, Duties of the Jury President 第五條裁官權利, 責任

- The Jury President shall appoint one Referee to give commands
- The Jury President shall decide by draw the designated tul
- In the case of incorrect situations, the Jury President can call the Referee for consultation
- Upon receiving the judges decisions, the jury President shall verify them and stand up to indicate the winner
- In the case of a draw, the Jury President must stand up and cross his/her arms in front in the form of an "X" to indicate a draw. He/she shall then select another pattern, or another match.
- In Sparring, in the case of incorrect situations, the Jury President shall call for time-stop and make consultations with the Referee and corner umpires.
- 裁判官將指定一位場中裁判
- 裁判官將抽籤決定指定套路
- 在不對情況下, 會請示場中裁判意見
- 收到結果後之檢查和站起宣告勝者
- 如和局, 將示 "X" 號, 再抽籤另套路, 另一回合
- 搏擊回合如情況不對, 可召各裁判討論

Article 6 - Rights, duties of Umpires

第六條裁判成員權利, 責任

- The Jury members shall help to supervise the match, the referees in tul, sparring competitions and validate the judging decisions
- They can be acting Jury President in the absence of the JP.
- The Referee has to know the competition rules, the hand signals very well and shall be allowed, if required by the Jury President, to participate in the consultations

- The Referee is not allowed to talk at any time during competition
- The Referee shall sit at the center of the 5 umpires in the Tuls matches, he will move around the ring during the match to ensure the competitors follow the rules and play safe. he/she will start and end the match
- He/she collects the forms and present them to the Jury President
- After the consultation with the Jury President, the Referee could disqualify a competitor in serious violation of the rules by the competitor
- He/she will make sure the competitors will observe the competitors rules/protocols in all forms as written. if needed the Referee will give the competitor 2 minutes to the correct the disorder
- In the Golden point match, the Referee will ask all corner umpires to stand up and to judge with a red flag in their right hands and blue in left and to be ready to give golden point if the Referee recognizes a point
- the Center Referee must have the authority to decide the winner by raising the Red or blue flag when a draw occurs in the Golden Point round
- The corner umpire shall be updated with the Competition, Umpire rules
- The corner umpire in sparring match will register fairly the points, warning, deductions of the competitors during the match
- In the Golden point match, the corner umpire will signal by blowing the whistle and raise the flag when he/she recognizes a point
- They can participate in the consultation with the Jury President and the Center Referee, if required
- The Recorder shall prepare the judging forms and distribute them to the umpires
- the Recorder shall register the results of a match
- The Timekeeper shall check the status and correctness of the gong and clock
- The Timekeeper shall operate the clock and signal the start of a match, upon the Jury President's command of SIJAK!
- The Time Keeper shall control the clock whenever the center Referee says STOP and SIJAK, HE/SHE keeps the time during the match and the break
- 陪審員幫助處理檢查文件

- 如裁判官缺席, 可代理出言
- 場中裁判一定要精通所有比賽規則, 手號. 如需要可參與討論
- 場中裁判在賽事進行中不可談話
- 在套路賽事審判他坐五位之正中, 搏擊賽事他會走全位確保參賽者守規, 安全. 他發令開賽和停止
- 他收集各分數表給裁判官
- 場中裁判和教判官共識後可取消賽者資格如賽者是嚴重犯規
- 他定確保賽者守規與禮, 如需要會給賽者2分鐘改正
- 在金分賽, 他請所有角落裁判起立, 右手拿紅左拿藍看準升旗
- 如是在金分賽回合和局, 場中裁判有權定勝負
- 角落裁判要精通規例
- 賽事中公平記卡比分, 扣分, 警告
- 金分賽回合中, 會吹哨定勝者
- 如需要可和裁判官, 場中裁判討論
- 記錄員將準備和分派格表
- 記錄一切賽事結果
- 記時員有責檢查時鐘, 發開停號用具
- 記時員將根據裁爛, 場中裁判而控制時鐘開停

Article 7 - Behavior

第七條-行為

All officials must observe the following rules:

- They must behave with conscience and dignity
- They must pay maximum attention during competition
- They must be all time unbiased when giving a decision
- They must keep a distance from competitors

- 所有人員必須守以卞規例:
- 無愧於心及有尊嚴
- 賽事進序中必須留神
- 不可對賽者有偏見
- 與各參賽者保持距離

Article 8 - Umpire Classification, Requirements 第八條-裁判級別, 要求

CH ITF Umpires are divided into International Umpire and National Umpire classification

CH ITF裁判分國際, 國家

- International Umpire: at least 25 years old
- Possesses a good sense of fairness and conscience
- Obtained CH ITF 4TH Dan and over
- Has successfully attended and passed the CH ITF International Umpire Certification Course, Obtained the CH ITF International Umpire Certificate
- Has a minimum of 3 years' experience in regular domestic umpiring and has good recommendation by the CH ITF National Commissioner or the CH ITF International Umpire, Competition, Technical Commissioners or any CH ITF Executive Board Members
- National Umpire: at least 18 years old
- Possesses a good sense of fairness and conscience
- Holds a CH ITF 1st dan and over
- Has successful attended and passed the CH ITF National Umpire Certification Course. Obtained the CH ITF National Umpire Certificate
- 國際裁判:25歲以上
- 有公正無愧之心
- CH ITF四段以上
- 成功參加CHR ITF國際裁判班考試. 獲取 CH ITF國際裁判證書
- 至少具備三年本土裁判經驗, 及或得CH ITF權威人仕推展

- 国家裁判:18歲以上
- 有公正無愧之心
- CH ITF一段以上
- 成功參加CH ITF國際/国家裁判班考試. 獲取 CH ITF国家裁判證書

Article 9 - Dress Regulation

第九條-制服條例

The Umpire's dress code: 裁判制服規則

- dark blue blazer jacket
- white long-sleeved shirt
- dark blue trousers
- CHITF Umpire tie
- white socks
- white sport shoes
- 深藍色外套
- 白色長袖恤衫
- 深藍色西褲
- CHITF Umpire 呔
- 白襪
- 白運動鞋

Article 10 - Treatment of the Umpires

第十條-接待裁判

- The COC must provide and cover the local transportation, accomodation and full board for the Umpires, throughout the competition
- In the competition hall, the COC shall provide for the Umpires refreshment
- Meeting room

- 主辦單位住賽事期間必須提供裁判員: 食住, 交通
- 賽事場地提供小食, 飲料
- 會議室

Article 11- Penalty Regulations for the Umpires 第十一條-裁判處罰規則

The Umpire will be penalized as in the following cases:

裁判將被處罰如記如下情況:

- When an umpire is unfamiliar or does not update himself with the CH ITF Competition/Umpire Rules, and displays unsatisfactory work
- When an umpire drinks alcohol or banned drugs and takes part in judging
- When an umpire receives a bribe from a competitor or team to conduct unfair judging for the competitor or team
- When an umpire judges unfairly on purpose
- When an Umpire judge leaves one's position of duty during competition without the permission of the Jury President, and by one's action costs the competition into chaotic situation
- When an umpire ignores the call of the Umpire Committee or makes improper and immoral speech or action in front of the Umpire Commission

Penalty, warning and disqualification:

- The umpire who has received a penalty of warning is not allowed to participate in judging within 24 hours from the moment of being penalized
- Severe Warning: the umpire who has received a penalty of severe warning is not allowed to work as an umpire at the respective tournament from the moment of being penalized
- Suspension: the umpire who has received a penalty of suspension of qualification is not allowed to work as an umpire from the moment one is suspended by the Umpire Commission until the next Championships. The Umpire Commission shall report and document that person's case in written form to CH ITF HQ within one month

· Disqualification: if an umpire is considered to be unfit to be an Umpire, the Umpire Commission can propose to the CH ITF HQ of that person's disqualification. Once decided, that individual Umpire will be banned to be an umpire in any future CH ITF competitions

- 當一位裁判不熟識或不跟進最新賽事規則，和工作不滿意
- 如飲酒後，或服食禁藥而還裁判
- 如被發現受賄賂
- 如被發現給分不公平有噁意
- 如無固擅意離場使賽事停頓
- 如用粗俗語言或長官說話處罰，警告，失格:
- 如受警告那裁判從那刻開始24小時不可工作

整个赛事

- 暫停:要等釐下界賽事才可復工，委員會向總部佈告
- 失格:者永失資格裁判

Article 12- Umpire Judging Terms, Hand Signals 第十二條-裁判用語, 手號

- Cha ryot- attention-立正
- Kyong Yae- bow-敬禮
- Jun bi- ready-準備
- Si jak - start-開始
- He chyo - separate-分開
- Ge sok - continue -繼續
- Gu man - stop-停止
- Sil kyok - disqualify-失格
- Gam Jum - deducting point-減分
- Ju Ui - warning-警告
- Hong - red-紅

- Chong - blue-藍
- Il he jon - first round-第一回
- Yi he jon - 2nd round-第二回
- Sam he jon - 3rd round-第三回
- Son aek tul - optional tul-隨意
- Ji jong tul - designated tul-指定
- Yong jang jon - extension-延時
- Duk jom jon - golden point bout-金分
- Sung - winner-勝